

SZKOŁA ÉCOLE

ESCOLA SCUOLA SKOLA

ESCUELA

DIBÎSTAN

SCHOOL

SHKOLLË

CHYO

SOLA



SCHULE



Dragi roditelji i staratelji!

Dobro došli u Keln!

Deca između 6 i 16 godina moraju da idu u školu u Nemačku.

Ovde ćete naći sve, na šta treba da obratite pažnju!

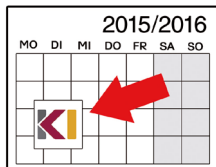


Ovako počinje

1. Molimo Vas da pozovete opštinski integracioni centar. Broj telefona je 0221 / 221-29292. Tamo ćete dobiti termin za konsultacije.



(0221) 221 29292



2. Molimo Vas da odete na taj termin sa Vašim detetom. Ukoliko imate školska svedočanstva Vašeg deteta, molimo Vas da i njih ponesete sa sobom.



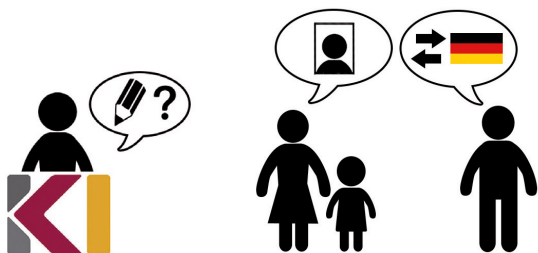
3. Ukoliko je moguće, molimo Vas da dođete sa nekim ko već govori malo nemački. Zaposleni u opštinskom integracionom centru govore nekoliko jezika.



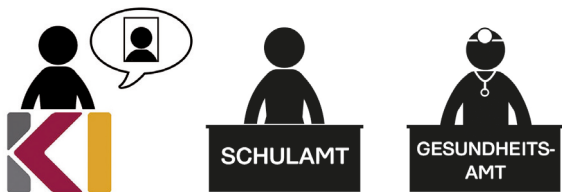
U opštinskom integracionom centru

4. Zaposleni žele da znaju, kada je Vaše dete rođeno, koji jezik govori i koliko je već bilo u školi. Takođe Vas pitaju da li Vaše dete već govori nemački ili ne.

U Kelnu postoje odeljenja, u kojima se nemački vrlo brzo uči. Sve o ovim odeljenjima i školama saznaćete tokom konsultacije.



5. Onda opštinski integracioni centar šalje prosvetnoj službi za grad Keln informacije o Vašem detetu.



Nakon konsultacije

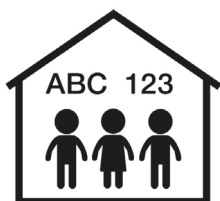
6. U međuvremenu ćete dobiti termin u Zavodu za zdravstvo. Ovo je važno, jer svako dete mora biti pregledano pre odlaska u školu. Za ugovaranje termina kod Zavoda za zdravstvo pomoći će Vam opštinski integracioni centar.



7. Prosvetna služba grada Kelna Vam onda šalje pismo. U njemu stoji, u koju školu će ići Vaše dete.



8. Kada je pismo od prosvetne službe stiglo kod Vas i Vaše dete posetilo Zavod za zdravstvo, Vaše dete može početi u školu. Želimo Vam puno uspeha!



Opis puta

Za konsultaciju Vam je potreban termin. Molimo Vas da nas pozovete!

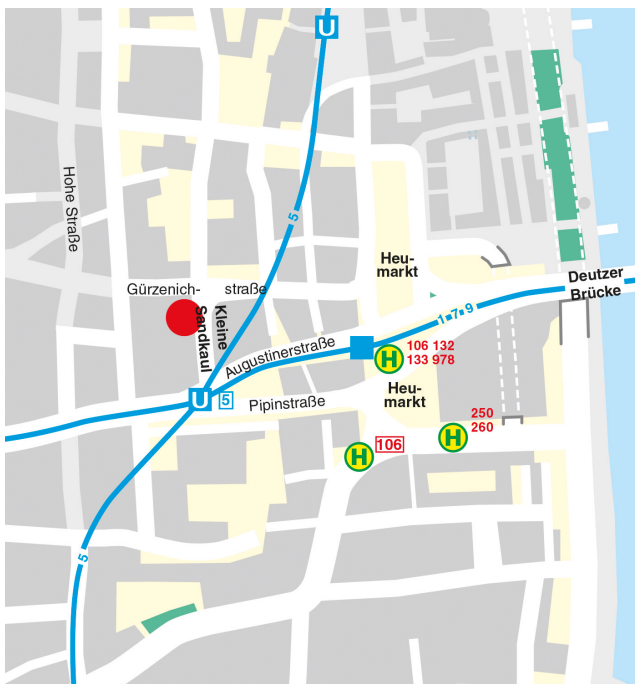
Naš broj telefona :0221/221 29292.

Adresa opštinskog integracionog centra je:
Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln

Kako ćete nas pronaći?

Vozite se autobusom ili tramvajem do stanice „Heu-
markt“.

Odatle idete ulicom Pipinstraße u pravcu Neumarkt.
Na uglu Dorint hotela skrećete desno u „Kleine
Sandkaul“





in anderen Sprachen
in other languages
en otros langues
en otros idiomas
diger dillerde

www.ki-koeln.de/schule



Stadt Köln



Die Oberbürgermeisterin

Kommunales Integrationszentrum
Amt für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Gestaltung

Zentrale Dienste der Stadt Köln

Druck

Druckhaus Süd, Köln